

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 38 (1965)

Heft: 6

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Rummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales.

Änderungen vorbehalten. Es wird keine Verantwortung übernommen.
Changements réservés. Ces renseignements sont donnés sans engagement.

In den Kurorten

Juni. Eröffnung der Schwimm- und Sonnenbäder, der Tennis-, Golf- und Reitanlagen, des Ruderbootbetriebes, der bewirteten Hütten, Wiederaufnahme des Sommerbetriebes der Luftseil- und Sesselbahnen usw.

Juin. Ouverture des établissements de natation et d'insolation, des courts de tennis, des terrains de golf et des manèges, des locations de bateaux à rames, des cabanes gardées; remise en exploitation des téléferiques, télésièges

1965. Das Jahr der Alpen

Aarau

Juni/4. Juli. Kunsthhaus: Künstler/Sammler (Werner und Nelly Bär, Serge Brignoni, Emil Chambon, Carl Roesch)
Juni: 19./20. Nationales Werfermeeting

Adelboden

Juni: 11. Beginn der Photoexkursionen
19./20. Tennis: Clubturnier
23. Kinderschwimmfest
Juli: 3. Platzkonzert
4. Schermtanne-Tanz im Freien
5./9. 1. Gästewanderwoche
9./11. Nevada-Tennisturnier für C und D

Altdorf

Juli: 3. Tellspiele 1965: Premiere

Amriswil

Juli: 10./11. Thurgauisches Kantonturnfest

Appenzell

Juni: 13. Sântis-Sommerskirennen
17. Fronleichnamspzession
Juli/Aug. Hotel Hecht: Jeden Donnerstag und Samstag Heimatabende. – Alpstobeten: Ebenalp, Meglisalp, Alp Soll und Potersalp

Arbon

Juni: 13. Kantonale ETV-Einkampfmeisterschaft
17. Quaikonzer
26./27. KTV-Männerriegenspieltag. – Waldfest
Juli: 4. SATUS-Leichtathletik-Vereinsmeisterschaften

Arolla

20. Juni/11. sept. Centre d'instruction alpine pour les jeunes de 16 à 22 ans

Arosa

Juni/Sept. Fischerei in den kantonalen Gewässern
Juli: 1. Beginn der Forellenfischerei im Obersee und Untersee
Anf. Juli. Beginn der geführten Bergtouren, Pilz- und Wildexkursionen
3. Golf: Opening Competition

Ascona

Juni: 12./14. Golf: Villa Chiara Challenge Cup
15. Corale «Vos del Tisin»
18./20. Golf: International Doctors Championship
24., 27. Golf: Patriziato Ascona Prize, Ascona Seniors Meeting
25. Juni/31. Aug. Teatro Castello: Jeden Mittwoch und Donnerstag: Dimitri, der Clown von Ascona; jeden Freitag und Samstag: Peter W. Loosli mit seinen Marionetten: «Cabaret Loosli, Buecher & Co.» und «Der kleine Prinz»

27./29. Segeln: Clubregatta
Juli: 3./5. Golf: Fiori Cup Prize
7. Konzert: Filarmoniche Asconesi

August

2. Junihälfte. Römisches Theater: Freilichtaufführungen der Komödie «Plutos» (Der Reichtum) von Aristophanes

Auvernier

Juin: Jusqu'au 17. Galerie Numaga: Evrad, peinture
22. Juni/18. juillet. Galerie Numaga: Coulot, peinture

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Baden

Juni: 13. Klosterkirche Wettingen: Kammerkonzert
1. Juli/Ende Sept. Kurtheater: Gastspiel-saison des Stadttheaters St. Gallen: Täglich Schauspiele und Operetten. Ballettabende, Freilichtaufführungen
Juli: 1. Klosterkirche Wettingen: Liederabend Ernst Haefliger. Am Flügel: Karl Grenacher
2. Jugendlust
Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad: täglich geöffnet

Bad Ragaz

Juni/Okt. Kursaal: Täglich drei Kurkonzerte, Boulespiel; Kabarett-, Theater- und Konzertabende. Dorfbadehalle: Dienstag, Donnerstag und Freitag Vormittagskonzerte. – Täglich Kutschen- und Carfahrten
Juni. *Das Jahr der Alpen*: Ritt Bad Ragaz–Vättis–Kunkelspass–Reichenau–Chur–Maienfeld–Bad Ragaz (Dauer: 2 Tage)

Basel

Konzerte und Theater:
Juni: 11./12. Münster: «Judas Maccabäus» von G. F. Händel. Basler Gesangsverein. Leitung: Dr. Hans Münch. Solisten
14./16. Musiksaal: Konzerte des Konservatoriums
19. Garten der Kant. Handelsschule: Serenade (Musica viva)
30. Musiksaal: Konzert des Konservatoriums
Juni/30. Nov. Völkerkundemuseum: Südamerikanische Indianer
Juni. Volkskundemuseum: Kinderspielzeug aus Europa
Bis 13. Kunsthalle: Ausstellung der Gesellschaft schweizerischer Maler, Bildhauer und Architekten, Sektion Basel
26. Juni/22. Aug. Kunsthalle: «Signale»
Feste:
Juni: 12./13. Kongresshalle: 100-Jahr-Feier Männerchor Sängerbund
19./20. Baselstädtisches Kantonturnfest
26./27. Kongresshalle: Volksfest der Corale pro Ticino-Basilea
Sport:
Juni: 12./13. Basler Weidlingwettfahren. – 23. Basler Firmensporttage
17./27. Basler Tennismeisterschaften
19./20. Sommer-Mehrkampfturnier
26. Boccia: Schweizer Cup

La Chaîne des Rôtisseurs



Gusti Berner
Conseiller de Bouche
du chapitre suisse

Im Frühjahr und Sommer:
Parkrestaurant Lange Erlen, Tierpark
beim Zoll Weil

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in Basel

Rôtisserie «Dufour» Bâle

5 minutes de la gare
100 m vom Aeschen-Parking
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank
Telefon 061 24 33 33

Spécialités du Patron!

Scampi vénitienne
Les grenouilles «Dufour»
Lasagne verde al forno
Osso buco Balbo
Scalopini al Marsala
Ragoût de cabri, nouilletes
Le cordon bleu «Räblus»
Navarin d'agneau à la corse
Entrecôte double «Negresco»
Le Châteaubriand «Rôtisseur»
Le soufflé au Kirsch de Bâle

Au bar et foyer lunch-assiette depuis Fr. 3.—
Sonntag geschlossen!



Hotel
Aarauerhof
Aarau

Permanente Schnellzugsverbindungen
nach Zürich. 39 Minuten Fahrzeit.

Normalzimmerpreis Fr. 15.70 inklusive Taxen,
Frühstück und Service.
Feldschlösschen-Biere

Telefon 064 22 39 71. Dir. A. Schmidt



Erholung
beim Miniaturgolf-
spiel ...

KURSAAL
BERN

... und beim
attraktiven
Unterhaltungs-
programm in
der Konzerthalle

Hotel
Krebs garni
Bern



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof
Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort
Telefon 031 22 49 42



Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften
Preisen • Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof
im Zentrum der Bundesstadt • Salmenbräu-Bier

Ferien für alle

mit verbilligten Reisemarken der Schweizer Reisekasse

Benützen Sie den kostenlosen Ferienauskunftsdienst mit Ferienwohnungsvermittlung und Prospektzentrale

Werden Sie Mitglied durch Bezahlung des einmaligen Beitrages von Fr. 10.—. Dafür erhalten Sie das reich illustrierte **Ferienbuch der Schweiz** und alljährlich den Ferienführer gratis

Verlangen Sie den Spezialprospekt bei der

reka

Schweizer Reisekasse
Neuengasse 15 3001 Bern



Zofingen	10. - 12. 6.	Sporthalle
Lenzburg	15. - 17. 6.	Hotel Krone
Olten	22. - 24. 6.	Restaurant Hammer
Langenthal	25. - 27. 6.	
Balsthal	5. - 7. 7.	Turnhalle
		Bezirksschulhaus
Solothurn	10. - 12. 7.	Reithalle

Hôtel Epoque Genève

Rue Voltaire 10
Téléphone 022 34 87 50



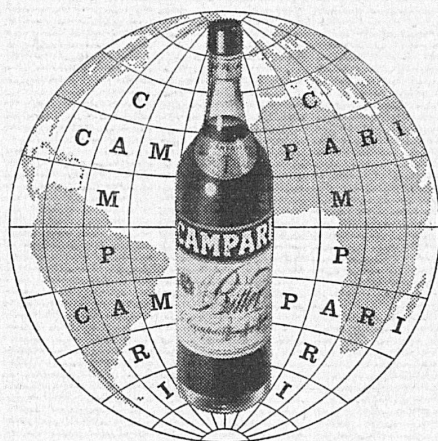
60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne. Salles de conférences avec téléx et pour banquets et réceptions.
Snack Bar Voltaire
les spécialités du chef de cuisine. J.-P. Fahrni, dir.

RENT-A-CAR from



Geneva, 18, rue de Lausanne
Phone 022 32 06 06

Zurich, 33, Lindenstrasse
Phone 051 47 17 47



neu modern zentral ruhig



service ↑ preis ↓ (032) 23255

KURSAAL CASINO LUCERNE

Suchen Sie Ruhe und Erholung,
dann wählen Sie



der autofreie Sonnenbalkon
des Glarnerlandes

Dankbares Ferien- und Ausflugsziel
50 km Spazierwege und markierte Wanderwege
Tennisplätze (Trainer), Unterhaltungssorchester,
Kino

30. Internationale Musikwoche

vom 12.-21. Juli 1965
Drahtseilbahn/Sesselbahn auf 1900 m
(Bergrestaurant). Ganzjährige Ausgabe
von Sonntagsbilletten
14 Hotels mit Pauschalpreisen von Fr. 21.- bis 32.-

Auskünfte: Verkehrsbureau 058 7 21 08

27. Bocca: Schweizer Meisterschaft Dreier-
teams
Juli: 4. Allschwil: Pferdespringkonkurrenz
Diverses:
Juni: Bis 17. Rosentalanlage: Zirkus Knie
Das ganze Jahr. Kunstmuseum:
Gemäldesammlung 14. bis
20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. -
Historisches Museum: u.a. Münsterschatz
gotische Bildteppiche. -
Kirschgartenmuseum: Wohnkultur
des 18. Jahrhunderts. -
Augustinergasse: Museum für Völkerkunde
und Schweizerisches Museum für
Volkskunde. -
Leonhardstrasse 8: Musikinstrumenten-
sammlung. - Schweizerisches
Pharmazie-Historisches Museum:
Apothekensammlung. -
Schweizerisches Turn- und Sport-
museum: Sammlung antiker und neu-
zeitlicher Sportgeräte. - Stadt- und
Münstermuseum (Kleines Klingenthal):
Schätze vergangener Jahrhunderte. -
Botanischer Garten (Gewächshäuser). -
Zoologischer Garten. -
Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. -
Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechsel-
ausstellungen). - Feuerwehrmuseum. -
Rheinhafen Kleinhöningen: «Unser Weg
zum Meer», Ausstellung über schweize-
rische Rhein- und Seeschifffahrt. -
Schweizerische Papierhistorische
Sammlung

Beckenried

Juni/Okt. Zweimal wöchentlich Heimatabend
der Trachtengruppe
Juni: 20. Radiowanderung

Bellalay

Juin: Jusqu'au 13. Abbaye: Exposition de
peinture Pierre Michel

Bellinzona

Juni: 14./15. Rad: «Tour de Suisse» (Etappe)

Bern

Konzerte und Theater:

Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper,
Operette, Schauspiel, Ballett. -
Atelier-Theater: «Gog und Magog»,
Komödie von T. Allan, G. Arout, R. Mac-
Dougall
Bis 26. Berner Marionettentheater:
Vorstellung jeden Montag
15. Stadttheater: Premiere «Idomeneo»,
Oper von W.A. Mozart
17. Casino: Klavierabend Arthur Rubinstein
18./19. Münster: «Das Gesicht Jesajas»,
Oratorium von W. Burkhard. Leitung:
F. Indermühle. Solisten
20. Rathaus: Gedenkfeier Willy Burkhard
21./27. Stadttheater: Berner Opernwoche 1965:
21. Juni: «Rigoletto» von G. Verdi.
22. Juni: «Idomeneo» von W.A. Mozart.
23. Juni: «Arabella» von R. Strauss.
24. Juni: «Don Giovanni» von W.A. Mozart.
25. Juni: «Die verkaufte Braut» von
F. Smetana. 26. Juni: «Der Barbier von
Bagdad» von P. Cornelius. 27. Juni:
«L'Incoronazione di Poppea» von
C. Monteverdi
22. Münster: Orgelkonzert D. Pizarro,
Durham, USA
25. Casino: Konservatoriumsorchester
26. Schloss Jegenstorf: Serenade Camerata
Bern. Leitung: A. v. Wijnkoop
29. Münster: Abendmusik
Juli/Aug. «Die Rampe», Kramgasse 55:
Sommertheater (Komödie und Kriminal-
stück)
Juli: 1. Rathaus: Sommerkonzert
6. Münster: Abendmusik

Ausstellungen und Messen:

Juni/10. Okt. Schloss Jegenstorf:
«Deutsches Porzellan des 18. Jahrhunderts»
Juni/Sept. Kunstmuseum: Sonderausstellung:
Sammlungszuwachs 1944-1964
(inkl. Klee- und Rupf-Stiftungen). -
Berner Schulwarte: «Gewässerschutz»
Juni/Anf. Juli. Kant. Gewerbemuseum:
Langenthaler Industrien 1965
Juni. Schweizerisches Alpines Museum:
Sonderausstellung «Arbeit der Hoch-
alpinen Forschungsstation Jungfraujo»
Bis 16. Casino: Ausstellung antiker Teppiche
Bis 20. Kunsthalle: Otto Meyer-Amden
15. Juni/15. Juli. Gutenbergmuseum:
Künstlerische Buchbinderpapiere
Juli: Ab 3. Kunsthalle: «Licht und Bewegung»
Sport:
Juni: 12./13. 6. Schweizerischer Zweittagemarsch
13. Leichtathletik: Schweizerische Vereins-
meisterschaften. - Rudern: Nationale
Schülerregatta

16. Rad: «Tour de Suisse» (Ziel)
18. Ka-We-De: Wasserballspiel
19./20. Fallschirmspringen (Schweizer Meister-
schaft) und Flugmeeting
20. Golf: Basel - Blumisberg. - Kartbahn
Kappelen: Nationales Rennen
Juli: 3./4. Leichtathletik-Sechskänderkampf
Schweiz - Belgien - Deutschland - Frank-
reich - Holland - Italien
4. Golf Blumisberg: Open Championship,
Verkehrsvereincup, Hoteliercup
9. Ka-We-De: Wasserballspiel

Diverses:

Juni/Sept. Beleuchtung der Berner Altstadt
Juni: 18./20. Bümliz: Zirkus City
Juli: 9./19. Casino: Schweizerisches Schach-
turnier

Das ganze Jahr. Kursaal, Casino, Kornhaus-
keller: Täglich Nachmittags- und
Abendkonzerte

Biel/Bienne

Juin: 11. Eglise du Pasquart: Récital d'orgue
13. Farelssaal: Kammerorchester Biel.
Solist: Jan Gaffino, Klarinette. -
Course nationale cycliste de côte Bienne-
Büren - Macolin
17., 26./27. Bieler Tennismeisterschaften
21. Stadtkirche: Camerata Bern.
Solist: Hermann Engel, Orgel
26./27. Champagne und Festhalle: Schweizer
Meisterschaft der Verkehrsbetriebe. -
Segeln: Interclubregatten vor La Neuveville
Juli: 1./4. Segeln: Nationale Jollenkreuzer-
meisterschaften vor Engelberg
3./4. «Braderie», Bieler Volksfest. - Schüler-
Ruderlager Magglingen. - Segeln:
Internationaler Jollencup
5. Stadtkirche: Orgelabend Joachim Grubich,
Kraakow
Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und
Sportschule Magglingen: Trainings-
und Instruktionkurse, Militärkurse,
Spezialausbildung und Sportschulung

Bönigen

Juni: 13. Grosser Schwinget

Braunwald

Juli/Aug. Wöchentlich geführte Bergtouren

Brig

Juni/Sept. Stockalperschloss: Ausstellung
«Das Konzil zu Konstanz 1414-1418 und
seine historische Bedeutung»
Juni: 17. Fronleichnamprozession
18. Juni/16. Sept. Galerie Zur Matze:
Zeitenössische deutsche Maler
20. Oberwalliser Turnfest
27. Stockalperschloss: Serenade Camerata Bern
Das ganze Jahr. Besichtigung des
Stockalperschlusses

Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-
Museum, Klosterkirche Königsfelden,
Habsburg. - Stäbli-Stübli: Werke der
Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brülisau

Juni: 27. Radiowanderung

Brunnen

Juni/Sept. Kursaal: Täglich Kurkonzerte.
Dancing, Attraktionen, Boule, Folklore-
Abende. - Baby-Sitter-Service
Juni/Okt. Wöchentlich geführte Berg-
wanderungen
Juni: 17. Grosse Fronleichnamprozession
27./28. Schwyzer Kantonalturfest

Bubikon

Juni: 27. Zürcher Kantonal-Jungschwingertag

Buchs SG

Juni/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet
Juni: 19./20. Pontonierfest

Bürgenstock

Juni: Bis 12. Internationaler Kongress der
«Eurisol»
13./18. Internationaler Kongress der «Europa-
dress»
18./21. Internationaler Kongress der
«American Society of Dentists»
26. Juni/3. Juli. Internationaler Kongress der
«Kraft Food»

Château-d'Œx

Juin. Ouverture de la piscine
15/16. Tour de Suisse cycliste (étape)
Juillet/août. Excursions accompagnées. - Visites
du Musée du Vieux Pays-d'Enhaut

Châtel-St-Denis

Juin: 17. Procession de la Fête-Dieu

La Chaux-de-Fonds

Juin/juillet. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»
Juin: Jusqu'au 13. Ancien-Stand: Exposition d'art appliqué actuel du Kiangsou
15 juin/15 juillet. Musée des beaux-arts: Peintres espagnols contemporains, de Picasso à Ribera
27. Vallée du Doubs, Les Gravières: Rencontre des riverains du Doubs, musique et danses folkloriques

Chiasso

Juni: 17./20. Tessiner Kantonturnfest

Chur

Juni: 13. Bündner-Glarner Schwingertag
6. Juli/13. Aug. Bündner Kantonsschule: Deutsch-, Französisch- und Italienisch-Feriensprachkurse

Crans-sur-Sierre

Juin: 12/13. Golf: Crans–Blumisberg
13. Ouverture de la piscine chauffée
14. Golf: Coupe Continental
19/20, 23. Golf: Memorial Cup Olivier Barras, Coupe Bristol
25/27, 29. Golf: Championnat international des Rotariens, Coupe Largheri
Juli: 3, 5. Golf: Coupe Carlton, Coupe Noël Béard
7. Promenade organisée
8, 10. Golf: Coupe Beau-Séjour, Challenge May Flower

Davos

Juni/Sept. Forellenfischerei im Landwasser, Davosersee und Laretsee
Juni/15. Okt. Täglich Ausflugsfahrten mit Privatcars
12. Juni/18. Sept. Täglich PTT-Ausflugsfahrten
14. Juni/10. Sept. Begleitete Tagesausflüge mit der Rhätischen Bahn
Juni: 20. Golf: Davos-Samedan. – Wettfischen im Laretsee
26. Eröffnung des neuen Hallenbades und des neuen Gartenbades
26. Juni/2. Juli. 5. Internationales Curlingturnier: Grand Prix Campari und Grand Prix von Davos
Juli: 1. Eröffnung der Forellenfischerei im Flüela-, Dischma- und Sertigtal
3/4. Bündner-Glarner Kantonturnfest
3. Juli/29. Aug. Kunstseilbahn in Betrieb
4. Golf: The President's Prizes

Delémont

Juin: 23/24. Cirque Knie

Disentis

Juni/15. Sept. Patentschiffang
Juni: 17. Fronleichnamprozession
27. S. Gion Battista: Kirchweihfest mit Prozession
1. Juli/31. Aug. Ausflugsfahrten mit Bahn und Postauto
Juli: 10. Platzkonzert

Einsiedeln

19. Juni/18. Sept. Jeden Mittwoch- und Samstagabend: Freilichtaufführungen «Das Grosse Welttheater» von Pedro Calderón de la Barca

Emmental

Juni: 12. Gasthof Kreuz, Kalchofen, Hasle-Rüegsau: «Der schwarze Hecht» (Emmentaler Liebhäber-Bühne). – Utzenstorf: Serenade im Schloss Landshut
13. Worb: Sängertag des Amtes Konolfingen
13./14. Burgdorf: Emmentalerischer Wett- und Weiberschiesst
20. Oberdiessbach: Musiktag des Amtes Konolfingen
26./27. Hettiswil: Dorffest
27. Konolfingen: Kantonaler Knabenmusiktag. – Zollbrück: Sängertag des Oberemmentals. – Napf: Springkonkurrenz
28. Burgdorf: «Solennität», Jugendfest
Juli: 3. Langnau: Militärmusikkonzert
4. Zollbrück: Musiktag des Oberemmentals
10./11. Langnau: Springkonkurrenz

Engelberg

Juni/30. Sept. Täglich Kurkonzerte
Juni: 14., 22., 29. Geführte Bergwanderungen zur Böldmenalp
15./16., 23./24., 30. Juni/1. Juli. Geführte Bergtouren auf den Titlis
17. Fronleichnamprozession
18., 25. Break-Fahrten zum «Alpenrösl»
23. Kursaal: Lichtbildervortrag «Wanderung durch die Bergwelt Engelbergs»
26. Kursaal: Chorkonzert
1. Juli/31. Aug. Kinderparadies

Juli: 2. Break-Fahrt zum «Alpenrösl»

4. Horbis-Kilbi. – Amerikanischer Nationalfeiertag
5. Juli/15. Aug. «Sport für alle» (Der zweite Weg)
5./10. Engelberger Wanderwoche
9./11. Internationales Tennisturnier

Estavayer-le-Lac

Juin: 17. Procession de la Fête-Dieu
Juli/août. Ecole de voile

Evolène

Juin: 24. St-Jean-Baptiste: Fête patronale

Flims-Waldhaus

Juni/Mitte Sept. Wöchentlich PTT-Fahrten «Kreuz und quer durch Graubünden». – Wöchentlich geführte heimatkundliche Wanderungen und botanische Exkursionen
Juni: 12./14. Wochenende des Südwest-deutschen Zeitungsverbandes Stuttgart
13. Fahnenweihe des Männerchors Alpina
Mitte Juni/Mitte Sept. Kulturelle Veranstaltungen
20. Kinderschwimmfest am Caumasee
27. Flimser Abendmusik
Juli: 3./4. Gästetennisturnier
10./11. Internationales Fechtturnier

La Fouly

Juillet/août. Centre d'Alpinisme et de Ski: Semaines d'instruction et de courses

Frankendorf

Juli: 4. Kantonalschwingfest Baselland

Fribourg/Freiburg

Juin. Tous les samedis et dimanches soir: Illumination des monuments
Jusqu'au 20. Musée d'art et d'histoire: Exposition Jorge Castillo
12/13. Tournoi international de basketball
15, 24, 30. Cathédrale Saint-Nicolas: Concerts d'orgue spéciaux. Organiste: Jean Piccard
17. Procession de la Fête-Dieu
20/21. Congrès symposium cardioangéiologique
26/27. Guingette au bord de l'eau
Juli: 6. Université Aula: Concert – palmarès du Conservatoire
Toute l'année. Tous les dimanches: Concert d'orgue à la Cathédrale Saint-Nicolas. – Musée Marcello, Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi). Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X^e au XX^e siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

Genève

Concerts et théâtre:

Juin/5 juillet. Nouveau Théâtre de Poche: «Victor ou Les Enfants au Pouvoir», de Vitrac
Juin. Théâtre de Carouge: «Les Bas-Fonds», de Gorki
11. Victoria-Hall: «La Passion selon saint Matthieu», de Bach. Deutsche Solistenvereinigung, avec chœurs
11/13. Grand-Théâtre: «Le Petit Roi qui pleure», de Jacques-Dalcroze (Centenaire)
14. Radio-Genève: Concert Studio musique contemporaine
16. Radio-Genève: Mercredi symphonique
21. Théâtre de Verdure: London Festival Ballet
22/23. Conservatoire: Examens de virtuosité
25. Radio-Genève: OSR. Direction: Ernest Ansermet
26 juin/2 juillet. Collège de Genève: «M. de Pourceaugnac», de Molière (Groupe théâtral du Collège)
29/30. Patinoire: Chants et danses de la Flotte soviétique
Juli: 1^{er}. Patinoire: Soirée des «Beatles»
6. Cour Hôtel de Ville: Concert-sérénade. Direction: L. Somogyi
6/17. Spectacle classique en plein air (Nouveau Théâtre de Poche)

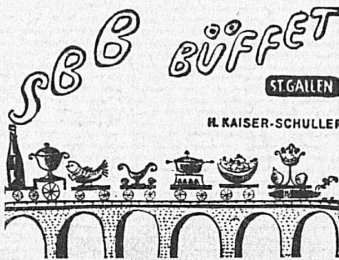
Expositions:

Juin. Athénée: Salon des Jeunes
Jusqu'au 26. Athénée: Henri Martin, Lyon
Jusqu'au 27. Musée Rath: Rétrospective Alexandre Cingria
13 juin/4 juillet. Musée d'art et d'histoire, Salle des Casemates: Exposition Société mutuelle artistique
15 juin/15 sept. Musée Ariana: Exposition internationale de céramique: «Emaux dans la céramique actuelle»
8 juillet/30 sept. Athénée: Hans Erni, peintre
Fêtes:
Juin: 12/13. Onex: Fête de la Fédération genevoise musicale campagne
15 juin/15 juillet. «Semaines de la Rose»
18/20. 25^{es} Fêtes du Rhône: 18, 20 juin: Théâtre de Verdure: London Festival Ballet.
19/20 juin: Cortèges et spectacles folkloriques
Juli: 1^{er}. Fête des Ecoles enfantines
4. Fête des Ecoles primaires



Bahnhofbuffet und Schiffrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche
E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63



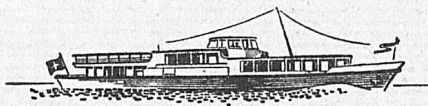
Garten-Hotel Winterthur



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche. Franz. Restaurant, Stadrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage.
20 Autominuten von Zürich.
G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 6 22 31

Schweiz
Suisse
Svizzera
Switzerland

Die «Schweiz» wird in allen Wagen und Wartesälen der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen öffentlichen und privaten Empfangsräumen gelesen



Eine der schönsten
Stromfahrten Europas!

PARPANER ROTHORN

1500–2860 m

Ein neues lohnendes Ziel, leicht erreichbar,
16 km von Chur, an der Julier-Route.

Phantastische Rundsicht

Gipfelrestaurant mit Sonnenterrasse
Schöne Wanderungen

Talstation beim Heidsee

GRAND HOTEL
Schweizerhof
LENZERHEIDE
Graubünden 1500 m

Erstklassig 180 Betten

Wintersaison: Dezember–April
Sommersaison: Juni–September

Dr. G. Decurtins-Brenn, Propr.
Telefon 081 4 21 81 Telex 54240

b bw

Bahnhof-
buffet
Winterthur

Immer gut! Neuzeitlich renovierte Lokalitäten
Walter Frauchiger

Hotel Volkshaus Winterthur



Telefon 052 2 82 51 Dir. H. Zaugg
Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fließendem Wasser. Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speiserestaurant. Grosser Parkplatz.

Hotel Zürich

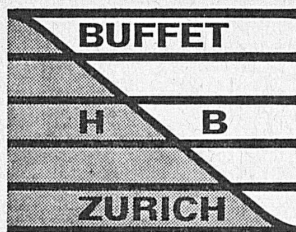
Fuller

Badenerstr. 357 Tel. 051 52 65 00 Telex 53381
200 Betten, Luxusappartement mit Fernsehen, Radio, Telefon, Dusche, WC und Toilette Fr. 26.— pro Person mit Frühstück

100 Jahre Untersee und Rhein

Verlangen Sie Prospekte und Reisevorschlüge

Schweizerische
Schiffahrtsgesellschaft
Untersee und Rhein
8200 Schaffhausen 2
Telefon 053 5 42 82



Echte Zürcher Gastlichkeit mit Qualität und Tradition

Die kleine Bahnhofswirtschaft

von anno dazumal entwickelte sich im Laufe der Jahrzehnte zum

Grossrestaurant

mit rund 2400 Sitzplätzen, 580 Angestellten aus 16 verschiedenen Nationen, einem jährlichen Verbrauch von 209 Tonnen Fleisch, 510 000 Liter Kaffee, 385 000 Liter Milch, 815 000 Liter Bier und 220 000 Liter Wein.

Rudolf Candrian, Inhaber

Wetter-Clichés

8006 Zürich

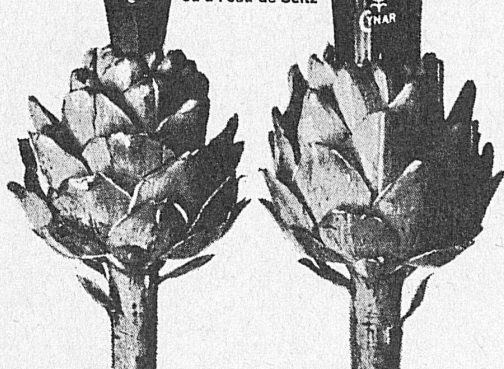
Hotzestr. 23

Tel. 051/261737

L'apéritif
à base d'artichauts
à servir froid

sec

ou à l'eau de Seltz



CYNAR

Congrès internationaux:

Juin: Jusqu'à 24. 49^e Conférence internationale du travail (BIT)

12/14. Congrès biosthétique

17/20. Congrès de l'Union générale des Rhodaniens

Sports:

Juin: 11/13. Rallye automobile de Genève

18/20. Saint-Georges: Championnats national et international de skeet (tir aux armes de chasse)

19/20. Voile: Régates «Bol d'Or» et Grand Prix du Petit-Lac

Glarus

Juni: 26./27. Glarner Kantonsängerkongress

Gonten

Juli/Aug. Hotel Bären: Jeden Freitag Appenzeller Streichmusik

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung.

Grabs SG

Juni/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Grenchen

Juni: 26./27. Eidgenössische Nationalturntage

Grindelwald

Juni/Sept. Geführte Berg- und Gletschertouren sowie heimatkundliche Wanderungen

Mitte Juni. Schwingfest

Mitte Juni/Sept. Ausstellungen zum «Jahr der Alpen». Grand Hotel Regina: «Grindelwald vor 200 Jahren in der Kunst», alpine Malerei aus dem 18. Jahrhundert. Heimatmuseum: «Das Hochgebirge von Grindelwald», ein Querschnitt durch Literatur und Malerei des 19. und 20. Jahrhunderts

Juni: 20. 9. Alpiner Orientierungslauf

23. Gästekleinkaliberschüssen

Ende Juni. Klassisches Konzert

30. Kongressaal: Schweizerabend

Gstaad

Juni/Okt. Geführte Hochgebirgstouren

Juni. Kleinkaliber-Schützenfest

12. Eröffnung des geheizten Schwimmbades

22./23. Geführte Bergtour

26./27. Gstaad Palace: Internationales Fechtturnier

Juli: 3./4. Oberländisches Bezirksturnfest

3./15. «Quinzaine des vins vaudois»

4. Miniaturgolf: Bellevue-Cup

8. Jodler- und Militärkonzert

Gunten

Juni: 19. Eröffnung der Wasserskischule

Habstetten

Juli: 4. Mittelländisches Schwingfest

Herisau

Juni: 12. Dorffest

28. Kinderfest

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Interlaken

Juni/Sept. Kursaal: Täglich Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. Montag: Volkstümlicher Abend. Dienstag: Unterhaltungsspektakel. Mittwoch: Candle light evening. Donnerstag: Folklore. Freitag: Wunschkonzert. Samstag: Variété. Sonntag: Klassisches Konzert

Juni/23. Sept. Begleitete Ausflugsfahrten BLS

Juni: 13. Kursaal: London Festival Ballet

17. Kursaal: «Wienerblut», Operette

20. Kirche Unterseen: Reist-Quartett

2. Juli/3. Sept. Jeden Freitag: Abendrundfahrt auf dem Brienzersee

Juli: 4./13. Kursaal: 5. Mozart-Woche. 4., 8. Juli: «Don Giovanni». 6. Juli: Symphoniekonzert. 11./12. Juli: «Die Entführung aus dem Serail»

Juli: 13. Ski: Frundenrennen

20. Wanderung Lötschberggrappe Süd

27. Schwing- und Älplerfest am Oeschinensee

Juli/Aug. Berghotel Schwarzenbach: Kletter- und Eiskurse, Bergtouren

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Juli: 4. Wanderung Lötschberggrappe Süd

Klosters

Juni: 12./13. Uniformweihe der Musikgesellschaft

Mitte Juni. Eröffnung des geheizten Schwimmbades

19./20. Ehr- und Freischüssen

27. Juni/18. Sept. Schweiz. Bergsteigerschule «Silvretta»: 12 Tourenwochen

Juli: 2., 7., 9. Botanische Exkursionen

6. Platzkonzert

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

Locarno

Juni: Bis 30. «I Concerti di Locarno 1965»
21. Klavierabend Max Egger
30. Serenade: Winterthurer Streichquartett
Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunstausstellungen, Kulturfilme. – Museo Arp im Castello Visconti

La Locle

Juni: 20. Cyclisme: Grand Prix du Locle
25. Vallée du Doubs, Roche-Guillaume: «Feux de la St-Jean»
25/26. Festival du Château des Monts: Les Frères Jacques
27. Vallée du Doubs, Les Gravières: Rencontre des riverains du Doubs, musique et danses folkloriques
Juillet: 3. Fête du Crêt-Vallant
Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Lötschental

Juni: 20. Ferden, Kippel, Wiler und Blatten: Segenssonntag mit Prozessionen (Herrgottsgranadiere)

Lugano

Concerts:
Juni/oct. Parc municipal: Concerts du matin
Sports:
Juni: 13, 20. Golf: Greensomes, Challenge Cup Pluon
Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux.

Luzern

Konzerte und Theater:
Juni/27. Sept. Kursaal: Jeden Montag und Freitag Innerschweizer Heimatabend
Juni/Okt. Kursaal-Casino: Nachmittags- und Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen, Dancing, Folklore-Abende, Boulespiel
Juni: 13. Casino-Kursaal: Ballettabend «Los Trianas»
15., 22., 29. Hofkirche: Orgelkonzerte
19. Casino-Kursaal: Grosses Männerchor-Konzert
20. Promenadenkonzert der Bürgermusik. Leitung: Eduard Muri
30. Kursaal-Casino: Orchesterkonzert. Leitung: Eduard Muri. Solist: Otto Gafner, Trompeter
Juli: 2. Casino-Kursaal: «Youthband and Chorus of the United States»
6. Hofkirche: Orgelkonzert
Ausstellungen:
Juni/20. Juli. Verkehrshaus der Schweiz: Sonderausstellung «Die rollende Rohrleitung: Der programmierte Güterverkehr der SBB»
Juni: Bis 13. Kunstmuseum: Deutscher expressionistischer Holzschnitt und HAP Griesbacher
27. Juni/25. Juli. Kunstmuseum: Luzerner Ikonensammlung
Feste:
Juni: 17. Fronleichnamprozession
26. Grosses Seenachtsfest
Juli: 5. Sempach: Sempacher Schlachtfeier
Internationale Kongresse:
Juni: 9./12. Verkehrshaus: Astinkongress (Section for Actuarial Studies in Non-Life Insurance)
14./18. Verkehrshaus: Internationale Konferenz der Europäischen Filztuchfabrikanten
Sport:
Juni: 17., 19./20. Golf: President's Cup, Lucerne–Baden-Baden
19./27. Internationale Segelwoche (22./27. Juni: Schweiz. Segelmeisterschaft der Lightningklasse)
26. Golf: Gübelin Trophy
Juli: 10. Golf: Bogey Competition
10./11. Rotsee: Internationale Ruderregatta
Diverses:
Juni: 12. Kunsthaus: Schweizer Meisterschaft in den Standardtänzen
18. Juni/10. Sept. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem See (Musik an Bord)
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Ikonenausstellung und Maskenkeller. – Landhaus Tribtschen: Richard-Wagner-Museum. – Schweiz. Trachtenmuseum, Utenberg. – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum: täglich geöffnet

Martigny
26. Juni/12. sept. Manoir: Exposition «Traditions» et «Masques populaires»

Meiringen

Juni/Sept. Schweizer Bergsteigerinstitut «Rosenlauri»: Kletter- und Eiskurse, Tourenwochen
Juli: 3./14. 5. Musikfestwochen mit weltbekannten Solisten

Melchsee-Frutt

Mitte Juni/Ende Sept. Geführte Wanderungen ins Blumen- und Tierreservat
Juli: 8./12. Alpaufzug

Melchtal

Juni/26. Okt. Jeden Dienstag geführte Wanderung

Mels

Juni: 27. Melser 1200-Jahr-Feier
27., 29. Juni, 3., 4., 10., 11. Juli. «Täli»: Nächtliche Freilichtspiele «Das Vermächtnis» von Alexander Good

Möhlis

Juni: 13. 58. Aargauischer Kantonal-schwingertag

Montana-Vermala

Juni: 27. Concours de pêche au lac Moubra
Déb. juillet/fin août. Patinoire artificielle: chaque semaine match de hockey sur glace
Juillet: 3/4. Tennis: Tournoi interne du TC Montana-Vermala

Montreux

Concerts:
Juillet/août. Casino: chaque vendredi soirée de galas avec des vedettes internationales
Expositions:
Juni/1^{er} juillet. Galerie Picpus: Henri Clausen
12. Juni/21. août. 11^e «Exposition suisse d'art alpin»
Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété. – Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Jardin alpin

Mont-sur-Rolle

Juni: 13. Fête cantonale vaudoise de lutte suisse

Morges

Juillet: 3/4. Voile: Championnats du Léman

Muotathal

Juni: 19./20. Kanu: Wildwasserabfahrtsrennen
26./27. Internationaler Kanuslalom

Mürren

Juni/Sept. Angelsport. – Golfmatches (Golfplatz Trümmelbach-Lauterbrunnental). – Tennisturniere. – Geführte Bergtouren
Juni. Eröffnung der Schilthorn-Luftseilbahn, Sektionen Stechelberg–Gimmelwald–Mürren und Mürren–Birg

Murten

Juni: 17. Rad: «Tour de Suisse»-Revanche
22. Murterschlachtfeier mit Kinderumzug
27. Historisches Murterschiessen

Neuchâtel

Juin/déc. Musée d'Etnographie: L'Art médiéval en Hongrie
22. juin/16. juillet. Galerie Numaga, Auvier: Exposition de Goulou, peintre
10. juillet/déb. sept. Soirées d'été: Divertissements musicaux et théâtraux au quai Osterwald
Juillet: 10/16. Voile: Championnat suisse junior et championnat national des 4,2 m
Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz.

Neuhausen

Juli: 10. Rheinfallbeleuchtung mit Grossfeuerwerk

Nyon

Juin: 26/27. 29^e Congrès sténographique Aimé Paris

Olten

Juli: 27. Schulfest
Juli: 3./4. Konzertsaal: Kantonales Musikfest

Pfannenstiel

Juni: 13. Pfannenstiel-Schwinget

Pontresina

Juni/Mitte Juli. Skilauf auf dem Firnfeld der Diavolezza
Juni/Ende Sept. Täglich Konzerte im Taiswald. Wöchentlich Wild-, Photo- und heimatkundliche Exkursionen; Berg-, Kletter- und Eistouren; Führungen in den Nationalpark, Forellenfischerei, Kutschenfahrten
Juni: 14./26. Botanische Wochen

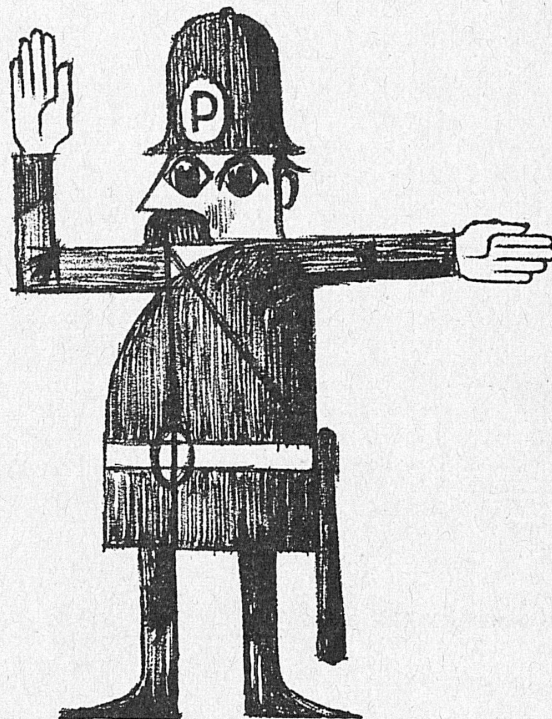
Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch



Neuroca

Hergestellt aus nur auserlesenen Getreiden und Früchten, ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern.

PHAG
Fabrik neuzeitlicher Nahrungsmittel
GLAND VD
gegründet 1895



Grütli versichert gut gesichert

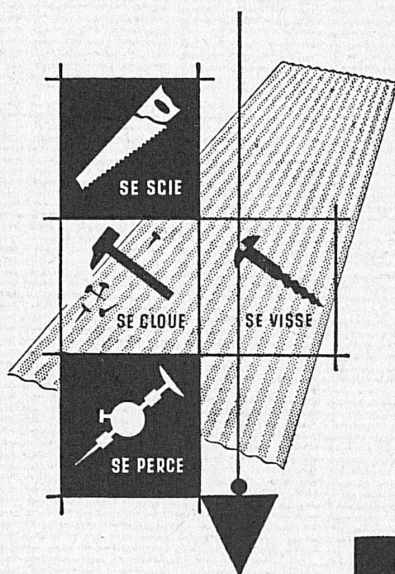
Über 300 000 Mitglieder in der ganzen Schweiz. 233 Unterverbände

+SGK Schweizerische Grütli Krankenkasse

Zentralverwaltung, Effingerstr. 64, Bern, Tel. 031 25 42 22

PV

MARCOLITE



La grande marque française
spécialiste
de plaques translucides
planes et ondulées

Die lichtdurchlässige flache
oder gewellte Kunststoffplatte
französischer Herkunft

Importateur en Suisse
Importeur für die Schweiz

turuvanni s.a.
lausanne

Téléphone 021 26 32 73

Lichtpausmaschinen und Automaten

vom einfachen Bürogerät
bis zur vollautomatischen
Hochleistungsmaschine

A. MESSERLI AG

Lavaterstrasse 61
8027 Zürich
Tel. 051 27 12 33



Porrentruy

Juin: 21/22. Cirque Knie

Rapperswil

Juni/1. Nov. Heimatmuseum, beim Schloss:
nachmittags geöffnet (ausgenommen
Freitag)

Juni: 19. Polgedenktag

Anf. Juli. Eröffnung des neuen Rosengartens
im Curtgut

Juli: 10. Strandfest des Arbeiterturnvereins

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des
Schweizerischen Burgenvereins

Reconvilier

Juin: 26/27. 100. anniversaire de la Sté de
gymnastique et 43. Fête de lutte

Rheinfelden

Juni/Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der
Kurmusik. Kunstausstellungen, Rhein-
schiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung
der Rheinfelder Brauereien und der Saline
Riburg, Fricktaliches Heimatmuseum,
Theatergastspiele usw. – Augst: Römisches
Theater und Museum

Riedholz

Juli: 4. Solothurner Kantonschwingfest

Rigi

Juli: 4. Rigi-Kulm: Grosses Schwing- und
Älplerfest

Romanshorn

Juni: 26. Seenachtfest

Root

Juni: 13. Michaelskreuz-Schwinget ob Root

Saas Fee

Juni: 17. Fronleichnamsp procession

La Sarraz

Juin/26 sept. Château: Exposition de
peintures, Prix international «Château de
La Sarraz»

Schaffhausen

Juni: Bis 27. Museum Allerheiligen:
Ferdinand Gehr, Gemälde und Gouachen
11. Münsterkonzert: Egon Parolari, Oboe;
Theodor Käser, Orgel. – TCS-Mond-
scheinfahrt mit Schiff
12. «Dä schnällsch Schaffhuser Bälle»
12/13. Griesbach: Nationale Pferdesporttage
13. VC Industrie: 9. Munot-Stafette
19./20. Gächlingen: Kantonaler Sängertag
20. Kantonales Jungschützertreffen. –
3. Internationaler 18-km-Strassenlauf;
Schaffhauser Volksmarsch
25. Münster: Kammerchor der Kantonschule.
Leitung: Edwin Villiger. Solist: Hermann
Engel, Orgel
26. Schaffhauser Buebeschüsse
26./27. Leichtathletik: Schaffhausen – Berlin. –
Büdingen: Kantonalturntag. – Thayngen:
Ostschweizerisches Handharmonikatreffen
27. Wasserball-Meisterschaftsspiel
Juli: 3./4. Neuhausen: Schweizerische Saal-
sportmeisterschaften des Arbeiter-Touring-
bundes. – Schwaderloch: Hptm.-Meier-
Pontonier-Gedenkwettfahren
4. Wasserball-Meisterschaftsspiel
6. Leichtathletik: Springermeeting
9./18. Birch: Kantonales Schützenfest
10. Neuhausen: Rheinfallbeleuchtung
10./11. Jubiläum «50 Jahre Musikverein
Neunkirch»

Bad Schinznach

Juni/Sept. Thermalschwimmbad, Kurorchester,
Golf- und Tennisspiele
Juni: 19./20., 26./27. Kantonalaaargauische
Tennismeisterschaften
26. ACS-Sommernachtsball

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv:
Sammlung der ältesten Bundesbriefe und
Banner der alten Eidgenossenschaft.
Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches
Historisches Heimatmuseum).

Sculot-Tarasp-Vulpera

Juni/Okt. Kollektivwanderungen, Bergtouren,
Wildbesichtigungen
Juni/Sept. Unterengadiner Konzerte
Juni/Juli. Botanische Exkursionen
Juni: 13., 20., 27. Golf: Bogey and Flag
Competitions
Juli: 4. Schwimmkonkurrenz. – Golf: Schweizer-
hof-Cup
9./18. Golf Week Vulpera

Sempach

Juli: 5. Sempacher Schlachtfest

Siebnen

Juni: 12./14. Rad: «Tour de Suisse» (Etappe).
13. Juni: Bergzeitfahren Sattellegg

Sierre

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de
dégustation des vins valaisans. – Musée
R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Sion

1. juillet/30 sept. Spectacle «Son et Lumière»
Juillet: 3/4. Fête romande de gymnastique
Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie,
histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée.
Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beau-
arts, collections cantonales. Maison
Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques
de Malacridis 1505.

Solothurn

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunst-
sammlung (Madonna von Holbein,
altdeutsche Madonna in den Erdbeeren,
neue Schweizer Kunst). Historisches
Museum Schloss Blumenstein:
Permanente Ausstellung «Wohnkultur des
solothurnischen Patriziats im
18. Jahrhundert».

Sörenberg

Juni: 27. 5. Bergschwinget

Spiez

Juni: 26. Schlosskonzert: Berner Kammer-
orchester. Leitung: Hermann Müller.
Solistin: Franz Berger
Juli/Mitte Sept. Schloss: Ausstellung «Die
Alpen in der Malerei»
Juli: 7. Schlosskirche: Kirchenchor Spiez.
Leitung: Hans Moser
10. Grosses See- und Sommernachtfest

St. Gallen

Ausstellungen und Messen:
Juni/Okt. Stiftsbibliothek: «Mittelalterliches
Europa im Kloster St. Gallen – Hand-
schriften aus dem 5. bis 15. Jahrhundert»
Juni/18. Juli. Kunstmuseum: Polnische
Bildteppiche
Feste:

Juni: 19./20. Schweizerisches Arbeitersänger-
fest
Sport:

Juni: 25./26. Leichtathletik: Schweizerische
Hochschulmeisterschaften
Diverses:

Juni/Juli. Jeden Samstag Führungen durch die
Hochschule

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat:
Führungen im Botanischen Garten. –
Industrie- und Gewerbemuseum:
Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle
Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek:
Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch:
Textilbörse im Restaurant Dufour.

St-Imier

Juin: 18/20. 45. Fête jurassienne de gym-
nastique

St-Maurice

16/29 juin, 3/16 juillet. Festival international
des jeunes artistes: Cours magistraux
(piano, violon, violoncelle, chant, inter-
prétation)

St. Moritz

Juni/20. Sept. St. Moritz Bad: Täglich
Konzerte
Juni: 12. Eröffnung des Casino-Kursaales:
Boulespiel
13. Boules-Club Engiadina: Martini-Rossi-
Preise
Juli/Aug. Jeden Mittwoch: Botanische Ex-
kursionen. – Jeden Freitag: Geologische
Exkursionen
Juli: 2. 100 Jahre Grand Hotel Kurhaus
St. Moritz
3. Das Jahr der Alpen: Ausflug auf Piz Nair,
Picknick und «Fête champêtre» auf
Salastrains
4. Das Jahr der Alpen: Wintersportdemon-
strationen auf dem Corvatschgletscher. –
Corvatsch-Sommerskirennen – Boules-Club
Engiadina: President Cup

Stansstad

Juni: 19./20. Nationale Ruderregatta

Stein am Rhein

Juni: 12./13. Kantonales Musikfest
26./27. Bezirksschiessen

Steinhausen

Juni: 27. Zuger Kantonschwingertag

Stoos

Juni: 20. Schwing- und Älplerfest

Sursee
Juni: 19./20. 19. Luzerner Kantonalmusikfest

Thun
Juni: 11./13. Eidgenössisches Jodlerfest
12. Juni/15. Aug. Thunerhof: Max Burri
12. Juni/4. Sept. Jeden Samstag Abend-
rundfahrt auf dem Thunersee
18./19. Schweizerische Unteroffizierstage
20. Schweizerische Stafettenmeisterschaften
26./27. Concours hippique
6. Juli/24. Aug. Jeden Dienstag Abendrund-
fahrt auf dem Thunersee

Urnäsch
Juni: 13. Radiowanderung
Ende Juni: Grosse Alpfahrt in die Schwägalp

Verbier
Juni: 15/20. Alpage – combat de vaches

Villars-Chesières
Juni: 27. Golf: Concours d'ouverture
Juillet: 10/11. Golf: Coupe des Alpes vaudoises

Visp
28. Juni/5. Juli. Walliser Kantonschützenfest

Vispeterminen
Juni: 20. Segensonntag mit Prozession (Herr-
gottsgrenadiere)

Weggis
Juni/Sept. Täglich Kurkonzerte
Juni: 12. Grosses Rosen- und Seenachtsfest

Weissbad
Juli/Aug. Kurhaus: Jeden Sonntag Appen-
zeller Streichmusik

Weissenstein
Juni: 27. Weissensteinschwinget

Wengen
Juni: 18., 25. Geführte Wanderungen
27. Bergfrühlingsfest auf dem Männlichen
Ende Juni/Anf. Sept. Wengener Sommer-
konzerte
Juli: 2., 9. Geführte Wanderungen
5./11. Internationales Tennisturnier:
Meisterschaft des Berner Oberlandes und
Serie C- und D-Turnier um den Jung-
fraubecher

Windisch
Juni: 24./26. Aargauisches Kantonalturnfest

Winterthur
Juni: 16. Symphoniekonzert. Leitung: Joseph
Keilberth. Solistin: Edith Peinemann,
Violine
18. Freikonzert. Leitung und Solistin: Hedy
Salquin
19./20. Pferdespringkonkurrenz
23. Konzert des Winterthurer Streichquartetts
29. Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden.
Solistin: Florenza Gollav, Violine, und Chor
des Konservatoriums
Juli: 2./4. Wülflingen: Zürcher Kantonalturnfest
Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern
schweizerischer, deutscher und öster-
reichischer Maler des 19. und 20. Jahr-
hunderts. – Kunstmuseum: Gemälde-
sammlung des Kunstvereins Winterthur. –
Heimatmuseum im «Lindengut»

Wohlen AG
Juni: 11./12. Rad: «Tour de Suisse» (Etappe)

Wolhusen
Juni: 20. Bad-Schwinget

Yverdon
Juni: 26./27. Journées sportives USY
27. Fête gymnastique féminine
Juillet: 3/4. Courses de chevaux
4. Tour de Romandie à la marche (étape)
10/12. Fête Armes Réunies (Abbaye)

Zermatt
Juni: 15. Eröffnung des neuen Bergstrandbades
auf Sunnegga
26./27. Internationales Bergführertreffen
Juli: 10./18. Das Jahr der Alpen: 100-Jahr-
Feier der Erstbesteigung des Matterhorns
1865 (diverse Veranstaltungen)

Zug
Juli: 9./11. Schweiz. Katholisches Verbands-
turnfest

Zürich
Konzerte und Theater:
Juni/4. Juli. Schauspielhaus: Theater in
vier Sprachen (Gastspiele amerikanischer,
französischer und italienischer Truppen)
Juni. Internationale Juni-Festwochen: Opern,
Schauspiele, Konzerte, Ausstellungen. –

Muraltengut: «Der Arzt wider Willen» von
Molière (Bühnenstudio Zürich)
Bis 13. Theater am Hechtplatz: «Rencontre
internationale des Jeunes Mimes»
11. Opernhaus: «Andrea Chénier»
11./13., 17., 19./20., 25., 27., 29./30.
Schauspielhaus: «Scherz, Satire, Ironie»
12. Wasserkirche: Zürcher Bach-Kreis.
Leitung: Walter F. Hindermann. –
Opernhaus: «Tristan und Isolde»
13. Tonhalle: «Die Kammermusiker». –
Opernhaus: «Falstaff» und
«Der Liebestrank»
13., 20., 27. Radiostudio Zürich: Sonntag-
morgenkonzerte
14./16. Schauspielhaus: «La Lupa» von
Giovanni Verga (La Città di Firenze)
15. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:
Alceo Galliera. Solist: Arthur Rubinstein
15./17. Corso-Theater: London's Festival
Ballet
Ab Mitte Juni. Theater am Hechtplatz: Hanns
Dieter Hüsch: Literarisches Kabarett 1965
16. Opernhaus: «Boris Godunow»
17. Tonhalle: Tonhallequartett (Extrakonzert
anlässlich des 10. Todestages von Willy
Burkhard)
17., 24. Grossmünster: Orgelabende
18. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester.
Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten:
Robert und Gaby Casadesus, Klavier
18., 20. Opernhaus: «Don Giovanni»
19., 22. Opernhaus: «Dornröschen»,
Ballettabend
22. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:
Zubin Mehta. Solist: Claudio Arrau, Klavier
22./24. Schauspielhaus: «The Amen Corner»
von James Baldwin (Haizlip-Stolber
Productions, New York)
25. Opernhaus: «Der Rosenkavalier»
26. Grossmünster: Zürcher Bach-Kreis.
Leitung: Walter F. Hindermann
26., 29. Opernhaus: «Mathis der Maler» von
Paul Hindemith (Neuinszenierung)
29./30. Tonhalle: Symphoniekonzerte.
Leitung: Rudolf Kempe. Solisten: Gundula
Janowitz, Sopran; Margrit Conrad, Alt;
Ernst Haefliger, Tenor; Kim Borg, Bass.
Mitwirkend: Gemischter Chor Zürich
Juli: 1. Schauspielhaus: «Andromaque» von
Racine (Comédie Française)
2. Schauspielhaus: «Bérénice» von Racine
(Comédie Française)
3. Schauspielhaus: «Polyeucte» von Corneille
(Comédie Française)
Ausstellungen:
Juni/Okt. Höschgasse beim See: Bildhauer-
atelier Hermann Haller: Werke des Künstlers
Juni/15. Aug. Kunstgewerbemuseum:
«Ornament ohne Ornament»
Juni/25. Juli. Kunsthaus: Meisterwerke der
Gottfried-Keller-Stiftung, Schweizer Kunst
aus neun Jahrhunderten
Juni/14. Juli. Helmhaus: «Tua res agitur – die
Sache der Philosophie», Ausstellung der
«Bauhütte der Akademie»
Juni: Bis 13. Graphische Sammlung der ETH:
Adolf Loos (1870–1933)
9. Juni/2. Juli. Koch-Studio, Dreikönigstr. 7:
«Unter freiem Himmel», Ausstellung über
Wandern und Bergsteigen
10. Juni/Anf. Juli. Städtische Kunstkammer
«Zum Strauhof»: Der Kibuz – Lebensform,
Wirken und Kunst
Ab Mitte Juni. Stadthaus: Robert Schürch t,
lavierte Tuschzeichnungen
16./23. «Zürich-Tor», Spreitenbach: Schwei-
zerische Brandschutzausstellung
Internationaler Kongress:
Juli: 5./8. Rüschlikon: 14. Internationale
Studientagung der Stiftung «Im Grüene»
Sport:
Juni: 12./13. Letzigraben: Internationales
Wasserballturnier
20. Schlieren: Nationales Damen-Landhockey-
turnier
26./27. Internationale Ruderregatta
27. Oerlikon: Schweizer Meisterschaft im
Armbrustschieszen
29. Internationales Leichtathletikmeeting
Juli: 4. Schiessen: Final der Kleinkaliber-
Gruppenmeisterschaft. – Bogenschiessen:
Schweizer Meisterschaft
Das ganze Jahr. Museum Rietberg (Sammlung
von der Heydt): Ständige Ausstellung von
Werken aussereuropäischer Kunst. –
Heimethus (Rudolf-Brun-Brücke) und
Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse):
Schweizer Volkskunst und ländliches
Handwerk. – Schweizer Baumuster-
zentrale: Permanente Baufach-
ausstellung. – Schweizerisches Landes-
museum. – Zunfthaus zur Meise:
Schweizerische Porzellane und Fayencen. –
Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. –
Flughafen Zürich-Kloten: Modellflughafen

La Suisse, pays divers et toujours pittoresque

Brochures avantageuses et richement illustrées de l'Office national suisse du tourisme

La Suisse d'aujourd'hui	Fr. 1.—	alem., franç., angl., ital., espagn., port., suédois, danois
«Suisse»		alem., franç., angl., ital., espagn., holl., suédois, danois
Lieux de vacances en Suisse		alem., franç., angl., ital., espagn., holl.
Les stations d'hiver en Suisse		alem., franç., angl., ital., espagn., holl.
L'alpinisme en Suisse	Fr. 1.—	allemand, français, anglais
Beaux voyages par rail en Suisse	Fr. 1.—	allemand, français, anglais
Sur les routes suisses	Fr. 1.—	allemand, français
Routes alpêtres suisses		allemand, français, anglais, italien
La Suisse en auto		allemand, français, anglais, italien
Itinéraires d'art en Suisse	Fr. 1.—	français
La Suisse du Nord-Ouest	Fr. 1.—	allemand
La suisse orientale	Fr. 1.—	allemand, français
Anciens vitraux en Suisse	Fr. 4.50	allemand, français, anglais, italien
Les plaisirs de la table et la vaisselle ancienne en Suisse	Fr. 4.50	français
Belles enseignes de Suisse	Fr. 4.—	en librairie; alem., franç., angl., ital.
La femme suisse	Fr. 1.80	allemand, français
La Suisse romantique	Fr. 3.95	en librairie; alem., franç., angl., ital.
Brochure «Paul Budry»	Fr. 2.50	français
L'enseignement universitaire en Suisse		allemand, français, anglais, espagnol
Ecoles privées en Suisse		en 8 langues
Cours et camps de vacances en Suisse		allemand, français, anglais
Homes d'enfants en Suisse		allemand/français/anglais
Guide thermal suisse		allemand, français
Petit guide de la Suisse climatique	Fr. 2.—	allemand, français
Cliniques privées		en 8 langues
Camping		allemand/français/anglais
La pêche sportive en Suisse	Fr. 1.—	allemand/français/anglais
Liste des Motels en Suisse		allemand/français/anglais/italien
Auberges de la jeunesse en Suisse		allemand/français/anglais

LA SUISSE

Paysage, art, littérature, culture et histoire	Fr. 16.—	Vade-mecum du touriste en librairie; alem., franç., angl.
---	----------	--

Hugo Wetli: Les régions de la Suisse

1 série de 12 reproductions	Fr. 7.20	
Chaque reproduction	Fr. —.60	
Reproductions artistiques de Carigiet (Wolfsberg)		
1 série de 9 reproductions	Fr. 45.—	texte en 2 langues
Chaque reproduction	Fr. 5.—	
1 série de cartes postales (12 photos en couleur)	Fr. 2.—	alem., franç., angl., ital., espagn.

Cartes

Carte routière officielle suisse		allemand/anglais, français/italien
Carte touristique de la Suisse		alem., franç., angl., ital., espagn., port., holl.

Cartes régionales (O. Müller)

1 série de 8 reproductions	Fr. 4.—	texte en 4 langues
Chaque reproduction	Fr. —.50	

Ces brochures peuvent être obtenues auprès de l'Office national suisse
du tourisme, Talacker 42, 8023 Zurich